

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Č.

---

uzatvorená podľa §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Zmluva“)

medzi

## 1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne námestie 1 , 811 07 Bratislava  
identifikačné číslo: 00603481  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: 25829413/7500  
zastúpený: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor

(ďalej len "hlavné mesto")

a

## 2. Mestská časť Bratislava - Ružinov

so sídlom: Mierová 21, 827 05 Bratislava  
identifikačné číslo: 00603155  
bankové spojenie: VÚB, a. s., pobočka Kaštieľska 2, 827 61 Bratislava  
číslo účtu: IBAN : SK 6002000000190004029062

BIC : SUBASKBX

zastúpený: Dušan Pekár, starosta

(ďalej aj ako "príjemca")

(obaja spolu aj ako "zmluvné strany")

## Čl. 1

### Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu hlavného mesta na úhradu nákladov/časti nákladov na projekt označený ako „Bratislava - Miletičova 10 – 12 - úprava plôch a revitalizácia vnútrobloku Azovská – 2. etapa“ (ďalej aj ako „projekt“) ako transfer peňažných prostriedkov príjemcovi v súlade so schváleným rozpočtom hlavného mesta na rok 2014 (ďalej len „rozpočet hlavného mesta“).
- 1.2. Dotácia z rozpočtu hlavného mesta podľa §7 ods. 1 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je v rozpočte hlavného mesta vedená v programe 4 – Životné prostredie, prvok 4.2.6, funkčná klasifikácia 01.1.1.6., položka 640 – transfer MČ Ružinov vo výške 50.000 € a bola schválená Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavou dňa 30.1.2014 uznesením č. 1393/2014.

## Čl. 2

### Účel, výška a spôsob poskytnutia dotácie

- 2.1. Na realizáciu projektu uvedeného v čl. 1 bod 1.1 tejto Zmluvy sa hlavné mesto zaväzuje poskytnúť príjemcovi dotáciu vo výške **50.000 €** (slovom päťdesiat tisíc eur) za účelom financovania spoločných úloh v záujme rozvoja hlavného mesta a mestskej časti Ružinov , a to na úpravu plôch na Miletičovej 10-12 a revitalizáciu vnútrobloku Azovská - 2. etapa.
- 2.2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky len na účel uvedený bode 2.1. tohto článku a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 2.3. Dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy možno použiť do 31.12.2014.
- 2.4. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá príjemca dňom ich pripísania na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 2.5. Hlavné mesto poskytne príjemcovi na realizáciu projektu uvedeného v článku 1 bode 1.1. tejto Zmluvy dotáciu uvedenú v bode 2.1 tohto článku na bankový účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto Zmluvy a to najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.

## Čl. 3

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Príjemca dotácie je povinný:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na osobitnom účte a viesť príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) bezodkladne písomne informovať hlavné mesto o začatí a ukončení jednotlivých etáp realizácie projektu a o použití poskytnutej dotácie,
  - c) zúčtovať poskytnutú dotáciu podľa podmienok uvedených v Zmluve do 60 dní po ukončení projektu,
  - d) priložiť fotokópie účtovných dokladov o čerpaní dotácie (príp. zabezpečiť originály účtovných dokladov k nahliadnutiu), kompletný rozpočet zrealizovaného projektu, fotodokumentáciu o zrealizovaní projektu,
  - e) vrátiť nepoužitú dotáciu na bankový účet hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od zúčtovania poskytnutej dotácie, najneskôr do 31.12.2014.
- 3.2. Príjemca sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi hlavnému mestu všetky zmeny týkajúce sa identifikačných údajov príjemcu.
- 3.3. Príjemca sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie častí projektu na, ktoré bola použitá poskytnutá dotácia, vhodným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na ich realizáciu bola použitá dotácia poskytnutá hlavným mestom.
- 3.4. V prípade, že hlavné mesto, alebo príjemca nedodržia dohodnuté podmienky Zmluvy, môžu hlavné mesto alebo príjemca od tejto Zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.

## Čl. 4

### Kontrola poskytnutia dotácie

- 4.1. Príjemca vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť kontrolnému orgánu podmienky na výkon finančnej kontroly.
- 4.2. Hlavné mesto je oprávnené vo všetkých etapách realizácie projektu, ako i po skončení projektu po formálnej i vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

## **Čl. 5**

### **Sankcie**

- 5.1. Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu alebo jej časť v rozpore so stanoveným účelom uvedeným v tejto Zmluve, je povinný do 15 dní od doručenia výzvy vrátiť hlavnému mestu poskytnutú dotáciu vo výške jej použitia v rozpore so stanoveným účelom spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,05 % za každý deň omeškania odo dňa neoprávneného použitia poskytnutej dotácie alebo jej časti do vrátenia dotácie alebo jej časti. Úrok z omeškania sa vypočíta zo sumy, ktorá bola použitá v rozpore so Zmluvou.
- 5.2. Ak príjemca nezúčtuje poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 3.1 písm. c) alebo ak bude jej zúčtovanie neúplné, alebo ak príjemca nevráti nepoužitú poskytnutú dotáciu v termíne uvedenom v článku 3 bod 3.1. písm. e), je povinný zaplatiť hlavnému mestu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezúčtovanej sumy resp. z nevrátenej sumy a to za každý deň omeškania.
- 5.3. Sankcie sa považujú za uhradené dňom ich pripísania na účet hlavného mesta.

## **Čl. 6**

### **Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých hlavné mesto obdrží po dva rovnopisy a príjemca obdrží po tri rovnopisy.
- 6.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť po dohode oboch zmluvných strán a to len písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.
- 6.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle príjemcu alebo hlavného mesta, pričom rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
- 6.4. Zmluva zaniká až splnením záväzkov zmluvných strán podľa tejto Zmluvy.
- 6.5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave dňa: 15.07.2014

hlavné mesto:

Za Hlavné mesto SR Bratislavu

Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
primátor

v.z. Ing. Viera Kimerlingová, v.r.  
I. námestníčka primátora

V Bratislave dňa: 23.07.2014

príjemca:

Za Mestskú časť Bratislava - Ružinov

Dušan Pekár, v.r.  
starosta